



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
Седьмая сессия
Бонн, 20-29 октября 1997 года
Пункт 9 повестки дня

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

**Проекты решений для принятия Конференцией Сторон
на ее третьей сессии**

Предложение Председателя

1. Решение .../СР.3

**Результаты финансовой деятельности в рамках Конвенции
в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов**

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 14 своего решения 16/СР.2, в котором она просила Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон новый доклад о результатах финансовой деятельности за двухгодичный период 1996-1997 годов, а также на финансовые правила Конференции Сторон,

1. принимает к сведению информацию, представленную в документах FCCC/SBI/1997/18 и FCCC/SBI/1997/INF.7;

2. одобряет создание нового целевого фонда для специального ежегодного взноса правительства Германии в размере 3,5 млн. марок ФРГ для финансирования деятельности в Германии, произведенного в соответствии с двусторонними соглашениями между правительством Германии и секретариатом Конвенции, и просит Исполнительного секретаря просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций учредить новый целевой фонд, который будет управляться Исполнительным секретарем;

3. настоятельно призывает Стороны, которые еще не выплатили свои взносы в основной бюджет за 1996 и/или за 1997 годы, сделать это незамедлительно;

4. просит Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон соответствующим образом на ее четвертой сессии через Вспомогательный орган по осуществлению окончательный доклад о результатах финансовой деятельности за двухгодичный период 1996-1997 годов, включая проверенные финансовые ведомости, и первоначальный доклад о результатах финансовой деятельности за 1998 год; и

5. одобряет перенос средств между основными статьями ассигнований для покрытия перерасхода средств в отношении программы директивных органов и программы осуществления и планирования, превышающий перенос на уровне 15% по каждой из основных статей ассигнований, который в настоящее время Исполнительный секретарь уполномочен совершать (см. решение 17/СР.1, пункт 5).

2. Решение .../СР.3

Меры по административной поддержке секретариата Конвенции

Конференция Сторон,

напоминая меры, предложенные Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций для оказания административной поддержки секретариату Конвенции (FCCC/СР/1995/5/Add.4), предварительно принятые Конференцией Сторон на ее первой сессии в ее решении 14/СР.1,

1. принимает к сведению информацию, содержащуюся в документе FCCC/SBI/1997/INF.2; и

2. просит Исполнительного секретаря продолжить обсуждение с Организацией Объединенных Наций административных мер, связанных с осуществлением Конвенции, и соответствующим образом информировать Конференцию Сторон через Вспомогательный орган по осуществлению о любых значительных изменениях в этой области.
